

arte critica 70

Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1, DCB Roma
Periodico trimestrale anno XIX marzo - maggio 2012 Numero 70 € 7,50

IN COPERTINA JANNIS KOINELIS

LAPORIA DELLA PRATICA CURATORIALE / THE APORIA OF CURATING -
FRAMING AND BEING FRAMED. ARTE E ETNOGRAFIA NEL XX SECOLO / ART AND ETHNOGRAPHY IN 20TH CENTURY
ALZARE GLI OCCHI DAL TERRA E RITROVARE IL PAESAGGIO
RAISING YOUR EYES FROM THE BOOK AND REDISCOVERING THE LANDSCAPE

DALLA RIVOLUZIONE CULTURALE AL GRUPPO STELE. ARTE E POLITICA NELLA CINA DEL XX SECOLO
FROM THE CULTURAL REVOLUTION TO THE STARS. ART AND POLITICS IN 20TH CENTURY CHINA
LA VOCE VIRTUALE DI ALI VEWEI / ALI VEWEI'S VIRTUAL VOICE
IL TRATTORE ROSSO. SULLA VIA DELLA SETA / THE RED TRACTOR. ON THE SILK ROAD
UN CALCIO ALLA STORIA. CRITICA E INTERPRETAZIONE DELL'OPERA
LA RIFORMA UNIVERSITARIA DELLE ACCADEMIE STATALI DI BELLE ARTI
RICUADRO. DA ROMA A MUJALA LUMPIRI (PASSANDO PER SHAUGHAN)
SUGGERIMENTI NATURALI / DESIGN ROMANTIC

GEORGINA STARR / ANNA FRANCESCHINI / SIGALIT LAIDAU / ALESSANDRO GAGLIARDO / CLAIRE FONTAINE / IVÁN NAVARRO /
JIM LAMBE / SAM DIRANT / JACOPO MILANI / JESSICA VARELOS / ALESSANDRO ROMA / CARLOS GARAYCÍA / ARIEL OROZCO /
AGNE RACEVICIUTE / CHIARA CAMONI / CLAUDIO GORBI / THOMAS KILPPER / SAID ATABEKOV / PAOLO COTANI / JEREMY MARKETOU /
IGNACIO URIARTE E JORDI FERRERO / ZARIYA BHINJI / LAWRENCE WEINER



70 artee critica

Arte e Critica

periodico trimestrale, anno XIX
numero 70 marzo - maggio 2012
Direttore Roberto Lambarelli
Codirettore Daniela Bigi
Redazione Andrea Fuglieri
Lisa Pedicino
Traduzioni Emanuela Nicoletti
Redazione Via dei Tadini, 26
00196 Roma
Tel 06 45554890
E-mail: redazione@artecritica.it

Abbonamento a 4 numeri:
€ 30,00 per l'Italia
€ 48,00 per i paesi europei
€ 58,00 per i paesi extra europei
Abbonamento sostenitore € 350,00
Inviare assegno bancario oppure versare l'importo sul c/c postale n. 18452003 intestato a: Associazione Arte e Critica
Via dei Tadini, 26 - 00196 Roma
Distribuzione in libreria, Ico Distribuzione
Via Filippo Angelini, 35 - 20148 Milano
Distribuzione in edicola So di p.
Stampa Fagnani Printing Srl - Nepi (VT)
Direttore responsabile: Olga Ceramini
Presto Editore S.p.A. Spedizione in abbonamento postale DL 350/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 DCB Roma - Iccz - Tribunale di Roma n. 280/96.

www.artecritica.it

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

Paolo Alfa, Domenico Berardinelli, Susanna Bianchini, Silvia Bottrighi, Luca Branzi, Valentina Bruggio, Giorgio Sebastiano Brizio, Vito Calabretta, Marcello Carriero, Cecilia Casarati, Maria Casfilino, Viana Conti, Claudio Cucco, Giovanna dalla Chiesa, Valerio Del Baglino, Lorella Di Gregorio, Julia Draganovic, Vincenzo Estremo, Eleonora Farina, Alessandra Ferlito, Flavia Focchi, Antonio David Fiore, Marzia Flaminia, Federico Foran, Luca Galofaro, Maria Giannetti, Anna Giulio, Michela Lilla, Manuela Lilla, Claudia Löffelholz, Sabrina Lucibello, Francesco Marmori, Paolo Mastroloni, Ilaria Marotti, Francesco Marmori, Paolo Mastroloni, Lucilla Meoni, Flavia Montecchi, Rossella Moratti, Maria Paola Mosca, Lorenza Pignatti, Agata Polizzi, Fabrizio Ronconi, Marina Salvati, Anna Santomauro, Chiara Sartori, Chiara Mico Schiona, Marco Scotini, Massimiliano Scuderi, Agostino Sperandio, Gianfranco Toso, Daniela Tirinda, Elvira Vannini, Daniela Voso



IN COPERTINA

JANNIS KOUNELLIS. Senza titolo, 2012
Vendita della mostra, Galleria Giorgio Persano, Torino
Foto Paolo Pelloni

- 040 **JANNIS KOUNELLIS. PITTURA TEATRO DEL MONDO**
Intervista a cura di Roberto Lambarelli
- 046 **GEORGINA STARR. IO SONO IL MEDIUM / I AM THE MEDIUM**
Intervista a cura di / Interview by Viana Conti
- 050 **ANNA FRANCESCHINI. DI LUOGHI E DI COSE / ON PLACES AND THINGS**
di / by Daniela Voso
- 052 **SIGALIT LANDAU. SOTTO UN SOFFITTO COMUNE / UNDER A SHARED ROOF**
Intervista a cura di / Interview by Lucilla Meoni
- 055 **ALESSANDRO GAGLIARDO. ARTE COME LINGUAGGIO, OPERA COME RICERCA / ART AS LANGUAGE, ARTWORK AS RESEARCH**
Intervista a cura di / Interview by Alessandra Ferlito
- 058 **UN CALCIO ALLA STORIA. CRITICA E INTERPRETAZIONE DELL'OPERA**
di Giovanna dalla Chiesa
- 062 **L'APORIA DELLA PRATICA CURATORIALE / THE APORIA OF CURATING**
Intervista a / Interview with Meis Van Tonnne a cura di / by Chiara Sartori
- 064 **FRAMING AND BEING FRAMED. ARTE ED ETNOGRAFIA NEL XX SECOLO / ART AND ETHNOGRAPHY IN 20TH CENTURY**
di / by Michela Golia
- 066 **DALLA RIVOLUZIONE CULTURALE AL GRUPPO STELLE. ARTE E POLITICA NELLA CINA DEL XX SECOLO**
FROM THE CULTURAL REVOLUTION TO THE STARS. ART AND POLITICS IN 20TH CENTURY CHINA
di / by Manuela Lietti
- 068 **LA VOCE VIRTUALE DI AI WEIWEI / AI WEIWEI'S VIRTUAL VOICE**
di / by Manuela Lietti
- 069 **LA RIFORMA UNIVERSITARIA DELLE ACCADEMIE STATALI DI BELLE ARTI, INTELLETTUALI, ARTISTI, DOCENTI**
UNIVERSITARI E DIRETTORI DI MUSEO
- 070 **ALZARE GLI OCCHI DAL LIBRO E RITROVARE IL PAESAGGIO**
RAISING YOUR EYES FROM THE BOOK AND REDISCOVERING THE LANDSCAPE
di / by Anna Santomauro
- 072 **SETTING SUN. LA FOTOGRAFIA CONTEMPORANEA TRA GIAPPONE, INDIA E SUDAFRICA**
di Chiara Mico Schiona
- 076 **IL TRATTORE ROSSO. SULLA VIA DELLA SETA / THE RED TRACTOR. ON THE SILK ROAD**
di / by Marco Scotini
- 079 **ROZO. LA DEPROGRAMMAZIONE DELL'ARCHITETTURA**
Intervista a cura di Elvira Vannini
- 080 **ÉCOLE SPECIALE D'ARCHITECTURE. UN LABORATORIO SPECIALE DI IDEE A CONFRONTO**
di Luca Galofaro
- 080 **RE-RE-CYCLE**
di Fabrizio Ronconi e Gianfranco Toso
- 082 **BICIQUADRO. DA ROMA A KUALA LUMPUR (PASSANDO PER SHANGHAI)**
Intervista a cura di Lisa Pedicino
- 084 **SUGGERIMENTI NATURALI. DESIGN ROMANTICO**
di Luca Branzi
- 085 **IMMAGINANDO LA CASA DEL FUTURO**
di Sabrina Lucibello
- 107 **DICHIARAZIONI E PROPOSIZIONI. PAOLO COTANI, IL ROVESCIO DELLA PITTURA**
a cura di Roberto Lambarelli
- 111 **L'EUROPA CULTURALE DI CLAUDIO GOBBI**
Intervista a cura di Eleonora Farina
- 114 **IL GRANDE FREDDO DEL MUSEO. RIFLETTERENDO CON JEAN CLAIR**
a cura di Marcello Carriero
- 117 **ANCORA SU PALAZZO RISO. LA RESPONSABILITÀ DELLA PERDITA**
di Daniela Bigi
- 118 **ELLA MEDIA DI PABLO HELGUERA: RIFLESSIONI CURATORIALI SU UN WORK IN PROGRESS**
di Julia Draganovic e Claudia Löffelholz
- 119 **IL LIFE-SHARING DI JENNY MARKETOU / THE LIFE-SHARING OF JENNY MARKETOU**
Intervista a cura di / Interview by Lorenza Pignatti
- 120 **QUANDO A CREARE È IL PUBBLICO. I WORKSHOP DI IGNACIO URIARTE E JORDI FERREIRO**
WHEN THE PUBLICS THE CREATOR. WORKSHOPS BY IGNACIO URIARTE AND JORDI FERREIRO
Intervista a cura di / Interview by Domenico Berardinelli
- 123 **PER UNA POLITICA DELL'ARTE ALLA 7. BIENNALE DI BERLINO / TOWARDS POLITICS IN ART AT THE 7TH BERLIN BIENNALE**
di / by Flavia Montecchi
- 124 **RIFORMULARE IL RUOLO DELLE MOSTRE: IL DISOBEDIENCE ARCHIVE APPRODA AL MIT**
RESHAPING THE ROLE OF EXHIBITIONS: THE DISOBEDIENCE ARCHIVE LANDS AT MIT
di Silvia Bottrighi
- 125 **LA FIAT, FASSINO, L'ARTE POVERA, ARTISSIMA. QUANTE TORINO, OGGI?**
di Vito Calabretta
- 86 **CLAUDE FONTAINE** 86 **IVAN NAVARRO** 87 **JIM LAMIE** 87 **SAM DURANT** 87 **JACOPO MILANI** 89 **JESSICA WARBOYS** 89
MARTIN GREED 90 **ALESSANDRO ROMA** 90 **VERES SZABOLCS** 91 **CARLOS GARALCOA** 91 **ARIEL OROZCO** 91 **AGNE RACE-**
VICUTE 92 **KARINA KAIKKONEN** 92 **GUDRIN BENONYS-DOTTIR** 93 **CHIARA CAMONI** 93 **THOMAS KILPER** 94 **ESTHER**
STOCKER 94 **MAYA ATTOUN** 94 **HILLA BEN ARI** 94 **EDWARD THOMASSON** 95 **SAD ATABEKOV** 95 **HUMA BHABHA** 97 **ADAL-**
BERTO ABBATE 97 **GEROLD MILLER** 97 **ROB. JOHANNESMA** 100 **GETULIO ALVANI** 101 **NUNZIO** 101 **WITTORIO CORSINI** 102
LAWRENCE WEINER 102 **GIANFRANCO BARCHELLO** 102 **MICHELE ZAZA** 103 **JOHN LATHAM** E **LEE UFAN** 105 **SABRINA**
MEZZAQUI 109 **LUIGI GHIRRI** 110 **AURELIO AMENDOLA** 115 **CESARE PIETROUSTI** 116 **RYOJI IKEDA** 122 **ZARINA BHIMJI**



IMMAGINANDO LA CASA DEL FUTURO

di Sabrina Lucibello

La casa per il futuro è il tema attorno a cui il team italiano Med in Italy (www.medinitaly.eu) – composto da docenti di Architettura, Economia ed Ingegneria dell'Università di Roma Tre capitanati da C. Toneili, e di Disegno Industriale della Sapienza Università di Roma, con il contributo attivo di studenti e giovani laureati – sta incentrando la propria partecipazione alla competizione internazionale Solar Decathlon Europe. Questa è la prima volta che l'Italia viene ammessa alla competizione da quando, nel 2007, grazie ad un accordo tra il Ministero dei Lavori pubblici del governo spagnolo e il governo degli Stati Uniti (Dipartimento di Energia) si aprì un'edizione europea, che ad oggi si alterna con quella americana. La fase conclusiva di quella che potremmo definire l'Olimpiade dell'Architettura e del Design consisterà nell'assemblaggio (Madrid, settembre-ottobre 2012) delle 20 case ammesse a partecipare, dopo aver naturalmente superato le dieci prove (decathlon).

Il team Italia si presenta con la casa *Med in Italy*, appunto, ovvero una casa in rapporto dialettico con la contemporaneità, ma che affonda le sue radici nella tradizione del Sud del Mediterraneo e nella sua cultura materiale, per mettere sempre al centro la relazione che intercorre tra uomo, spazio-natura e ritualità. Una casa sostenibile, solare, autosufficiente, ma soprattutto intelligente e liquida – per dirla con Zygmunt

Bauman (*Liquid Modernity*, 2000) –, più confortevole e sicura perché in grado di monitorare le condizioni degli ambienti e dei suoi fruitori.

All'interno di questo concept generale, il progetto design condotto dai docenti, team leader per il Dipartimento DATA sezione Design della Sapienza di Roma (V. Cristallo, S. Lucibello, T. Paris), colloca simbolicamente gli artefatti e gli apparati tecnologici nell'ambito di una completezza che vive della relazione possibile tra tradizione e innovazione e all'interno di un modello stratificato e consolidato ascrivibile al "vivere mediterraneo". In particolare, recuperando materiali e tecniche della nostra tradizione, si è immaginato un modello abitativo ibrido, multifunzionale, generato dall'uso che ciascuno di noi può liberamente fare degli artefatti (superfici, arredi, strumenti), non scoraggiando tuttavia ritualità domestiche e solide abitudini della nostra cultura dell'abitare.

È così che un tavolo può, in base alle esigenze quotidiane, trasformarsi in tavolo da lavoro, da pranzo, da gioco, semplicemente staccando, spostando e cambiando le mattonelle in ceramica smaltata che si adattano sulla base in legno di betulla e che si bloccano attraverso semplici cilindretti in legno (pioili). Le mattonelle, elemento tipico della cultura mediterranea (ceramiche di Vietri, azulejos turche, ecc.), sono però speciali perché inglobano figure organiche e parti di artefatti, che si tramutano in base per il piatto, vaso porta fiori, portaoggetti, ecc.

Ai materiali della tradizione si affiancano poi materiali innovativi, come ad esempio il Textsteel – metallo prelaborato e tessuto "sensoriale" – sviluppato insieme al Textsteel Design Studio (Car-Itle e Cappelli Identity Design). Grazie al Textsteel, si è pensato di realizzare una parete verticale straordinariamente interessante al tatto, ma soprattutto "intelligente" perché conduttiva e che consente l'alimentazione di piccoli elettrodomestici grazie ad una "spina" (magnetica) senza bisogno di prese, ma in maniera fluida e libera, appunto. Una casa "Med" che si alimenta di memoria, dunque, ma anche di futuro, un futuro riconducibile ugualmente al binomio dell'utile e bello, ma sempre proiettato a perseguire l'innovazione.



Smallegren, progetto di patio esterno per la casa *Med in Italy*, concept A.A. Spadaccini. La Sapienza Università di Roma, in alto: *Med in Italy*, progetto di casa sostenibile per il concorso Solar Decathlon Europe